

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	4
CZ - ČESKÁ VERZE	6
DE - DEUTSCHE VERSION.....	8
EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	10
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	12
FR - VERSION FRANÇAISE.....	14
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	16
IT - VERSIONE ITALIANA.....	18
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	20
LV - LATVIEŠU VERSIJA	22
NL - NEDERLANDSE VERSIE	24
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	26
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	28
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	30
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	32
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	34

Instrukcja użytkowania
ZATYCZKI-STOPERY DO USZU
Typ: G90000, Model: EC-1001A

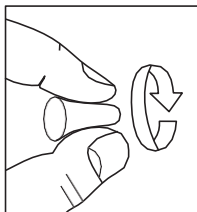
Noszenie:

Należy zapoznać się i postępować zgodnie z instrukcją zakładania zatyczek do uszu.

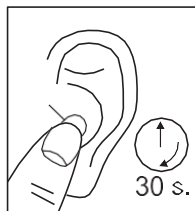
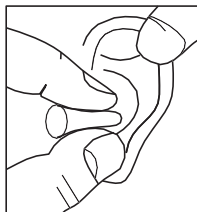
Zalecenia:

Przed założeniem zatyczek jednorazowego użytku należy sprawdzić, czy nie są zabrudzone, uszkodzone lub stwardniałe - jeżeli tak, należy je natychmiast wyrzucić.

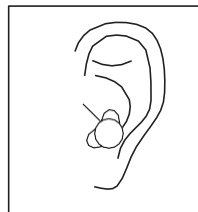
Celem zachowania higieny, zatyczki do uszu jednorazowego użytku należy wyrzucić po wykorzystaniu.



Palcami zroluj
zatyczkę w
walec,



Rozprostuj kanał słuchowy, delikatnie naciągając prawą ręką małżowinę lewego ucha i lewą ręką małżowinę prawego ucha. Delikatnie włóż zatyczkę do kanału słuchowego i przytrzymaj do momentu rozprężenia zatyczki i dopasowania do anatomicznego kształtu ucha (ok. 30s.).



Prawidłowe dopasowanie zapewnia maksymalną ochronę i optymalny komfort użytkowania.

Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 20

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Zatyczki-stopery do uszu

Typ: G90000, Model: EC-1001A

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:
norm 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej
oraz uchylecia dyrektywy Rady 89/686/EWG
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr 2777/13330-02/E00-00 z dnia 09.09.2019
wydanego przez satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublin, Country : Ireland
Phone : 0035314372484, Fax : -
Email : geoff.graham@satra.com, Website : www.satra.com
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2777

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Larysa Kowalczyk", written over a horizontal dotted line.

Kietlin, 30.09.2020
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

User manual
Ear plugs
Type: G90000, Model: EC-1001A

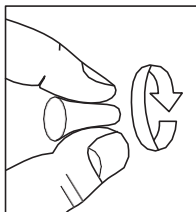
Wearing:

You should read and follow the instructions for fitting the earplugs.

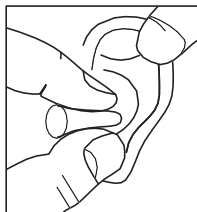
Recommendations:

Before putting on disposable earplugs, check for dirt, damage, or hardening - if so, they should be disposed of immediately.

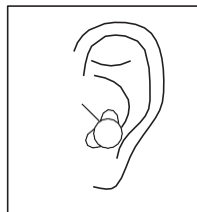
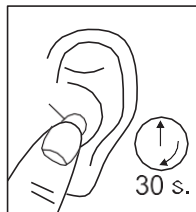
To maintain hygiene, disposable earplugs should be discarded after use.



Roll the plug into a cylinder with your fingers,



Straighten the ear canal by gently pulling the left ear's auricle with your right hand and the right ear's auricle with your left hand. Gently insert the plug into the ear canal and hold until the plug expands and adapts to the anatomical shape of the ear (approx. 30 seconds).



Proper fitting ensures maximum protection and optimal comfort during use.

Manufactured for
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



The last two digits of the year of CE marking application - 20

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Ear plugs

Type: G90000, Model: EC-1001A

meet the requirements of the directives of the European Parliament and Council:
Directive 2016/425 of 9 March 2016 on personal protective equipment
and repealing Council Directive 89/686/EEC
is identical to the specimen that is the subject of the EC assessment certificate
No. 2777/13330-02/E00-00 dated 09.09.2019
issued by Satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublin, Country: Ireland
Phone: 0035314372484, Fax: -
Email: geoff.graham@satra.com, Website: www.satra.com
Identification number of the notifying body: 2777

This EC Declaration of Conformity loses its validity if the product is changed
or reconstructed without the manufacturer's consent.

Responsible for the preparation and storage of technical documentation:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.09.2020
Place and date of issuance

Larysa Kowalczyk
Surname, first name and position of the authorised
person

**Návod k použití
Špunty do uší
Typ: G90000, Model: EC-1001A**

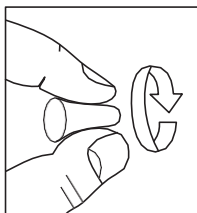
Nošení:

Je třeba se seznámit a řídit se pokyny pro nasazení špuntů do uší.

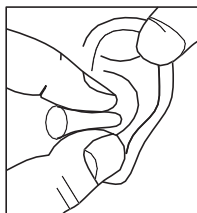
Doporučení:

Před nasazením jednorázových špuntů je třeba zkontrolovat, zda nejsou znečištěné, poškozené nebo ztvrdlé - pokud ano, je třeba je okamžitě vyhodit.

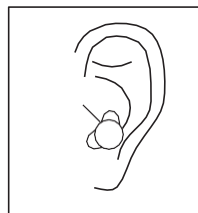
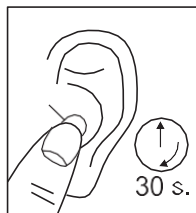
Pro zachování hygieny je nutné vyhodit jednorázové špunty po použití.



Prsty srolujte
špunt do válce,



Narovnejte zvukovod, jemně napněte
pravou rukou boltec levého ucha a
levou rukou boltec pravého ucha.
Jemně vložte špunt do zvukovodu a
držte, dokud se špunt nerozvine a
nepřizpůsobí se anatomickému tvaru
ucha (cca 30s).



Správné přizpůsobení
zajišťuje maximální
ochranu a optimální
komfort používání.

Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



Dvě poslední číslice roku uvedení označení CE - 20

DEKLARACE SHODY EU

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Špunty do uší

Typ: G90000, Model: EC-1001A

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:
norma 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích
a zrušení směrnice Rady 89/686/EWG
je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu posouzení
typu CE č. 2777/13330-02/E00-00 ze dne 09.09.2019
vydaného společností satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublin, Země: Irsko
Telefon: 0035314372484, Fax: -
Email: geoff.graham@satra.com, Web: www.satra.com
Identifikační číslo notifikované jednotky: 2777

Toto prohlášení o shodě EU ztrácí svou platnost, pokud bude produkt změněn
nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.09.2020
Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk
Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby

**Gebrauchsanweisung
Ohrstöpsel
Typ: G90000, Modell: EC-1001A**

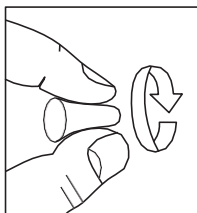
Tragen:

Bitte lesen Sie die Anweisungen zum Anlegen der Ohrstöpsel und befolgen Sie diese.

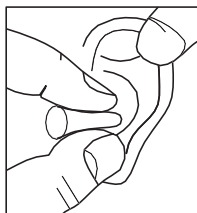
Empfehlungen:

Überprüfen Sie vor dem Anlegen der Einwegstöpsel, ob diese verschmutzt, beschädigt oder verhärtet sind - wenn ja, sollten sie sofort entsorgt werden.

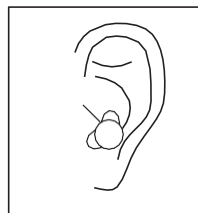
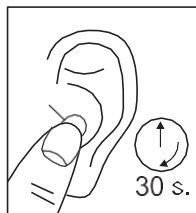
Zur Wahrung der Hygiene sollten die Einweg-Ohrstöpsel nach Gebrauch entsorgt werden.



Rollen Sie den Stöpsel mit den Fingern zu einem Zylinder,



Ändern Sie den Gehörgang, indem Sie sanft mit der rechten Hand die Ohrmuschel des linken Ohres und mit der linken Hand die Ohrmuschel des rechten Ohres ziehen. Führen Sie den Stöpsel sanft in den Gehörgang ein und halten Sie ihn, bis er sich entfaltet und sich der anatomischen Form des Ohres anpasst (ca. 30s.).



Eine korrekte Anpassung bietet maximalen Schutz und optimalen Tragekomfort.

Hergestellt für
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 20

EU-Konformitätserklärung

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Ohrstöpsel

Typ: G90000, Modell: EC-1001A

die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates erfüllen:
Normen 2016/425 vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung
und der Widerruf der Richtlinie 89/686/EWG
identisch ist mit dem Exemplar, welches Gegenstand des Zertifikats zur Konformitätsbewertung
ist Typ-Zertifikat nr 2777/13330-02/E00-00 vom 09.09.2019
ausgestellt von satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublin, Land: Irland
Telefon: 0035314372484, Fax: -
E-Mail: geoff.graham@satra.com, Website: www.satra.com
Identifikationsnummer der benannten Stelle: 2777

Diese EU-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich ist:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 30.09.2020
Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk
Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person

**Οδηγίες χρήσης
Ωτοασπίδες
Τύπος: G90000, Μοντέλο: EC-1001A**

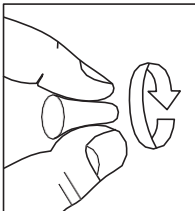
Φορεσιά:

Πρέπει να εξοικειωθείτε και να ενεργείτε σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης των φίλτρων για τα αυτιά.

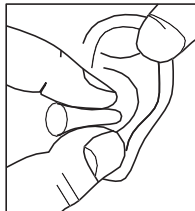
Συστάσεις:

Πριν από την τοποθέτηση των φίλτρων μίας χρήσης, ελέγξτε εάν είναι βρώμικα, κατεστραμμένα ή σκληρά - αν ναι, πρέπει να απορριφθούν αμέσως.

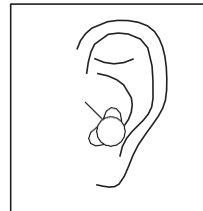
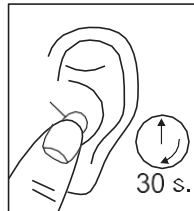
Για τη διατήρηση της υγιεινής, τα φίλτρα μίας χρήσης πρέπει να απορρίπτονται μετά τη χρήση.



Με τα δάχτυλά σας, κύκλωμα το φίλτρο σε κύλινδρο,



Διορθώστε το ακουστικό κανάλι, τραβώντας απαλά με το δεξί χέρι το πτερύγιο του αριστερού αυτιού και με το αριστερό χέρι το πτερύγιο του δεξιού αυτιού. Εισάγετε απαλά το φίλτρο στο ακουστικό κανάλι και κρατήστε το μέχρι την επέκταση του φίλτρου και την προσαρμογή του στο ανατομικό σχήμα του αυτιού (περίπου 30 δευτερόλεπτα).



Η σωστή προσαρμογή διασφαλίζει τη μέγιστη προστασία και την βέλτιστη άνεση χρήσης.

Κατασκευάστηκε για
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Κιέτλιν, οδός Σπασερόβα 3
97-500 Ραδόμσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους εμφάνισης της σήμανσης CE - 20

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Κιέτλιν, οδός Σπασερόβα 3, 97-500 Ραδόμσκο
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ωτοασπίδες

Τύπος: G90000, Μοντέλο: EC-1001A

τηρούν τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
κανονισμού 2016/425 της 9ης Μαρτίου 2016 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας
και για την ανάκληση της οδηγίας του Συμβουλίου 89/686/ΕΟΚ
είναι ταυτόσημο με το δείγμα, το οποίο αντικείμενο της πιστοποίησης αξιολόγησης
τύπου ΕΕ αρ. 2777/13330-02/Ε00-00 της 09.09.2019
που εκδόθηκε από την satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Δουβλίνο 15
Δουβλίνο, Χώρα: Ιρλανδία
Τηλέφωνο: 0035314372484, Φαξ: -
Email: geoff.graham@satra.com, Ιστοσελίδα: www.satra.com
Αριθμός αναγνώρισης της κοινοποιημένης αρχής: 2777

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την εγκυρότητά της, εάν το προϊόν τροποποιηθεί
ή ανακατασκευαστεί χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή.

Υπεύθυνος για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης είναι:
Λαρίσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Σπασερόβα 3, 97-500 Ραδόμσκο.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Larisa", with a horizontal dotted line underneath.

Κιέτλιν, 30.09.2020
Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβάλτσικ
Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου
προσώπου

Instrucciones de uso
Tapones para los oídos
Tipo: G90000, Modelo: EC-1001A

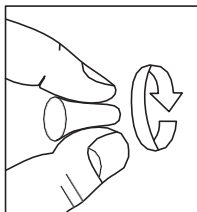
Uso:

Es necesario familiarizarse y seguir las instrucciones para colocar los tapones de oído.

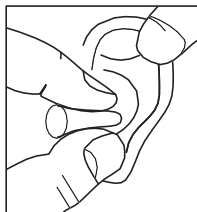
Recomendaciones:

Antes de usar tapones desechables, asegúrate de que no estén sucios, dañados o endurecidos; de ser así, deben ser desechados de inmediato.

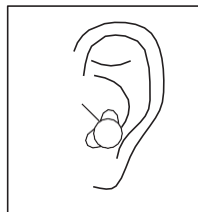
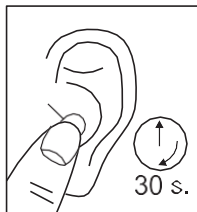
Para mantener la higiene, los tapones desechables deben ser desechados después de su uso.



Enrolla el tapón con los dedos en forma de cilindro,



Endereza el canal auditivo, tirando suavemente con la mano derecha del lóbulo de la oreja izquierda y con la mano izquierda del lóbulo de la oreja derecha. Inserta suavemente el tapón en el canal auditivo y mantenlo hasta que se expanda y se ajuste a la forma anatómica de la oreja (aprox. 30 s).



Un ajuste correcto proporciona la máxima protección y un confort óptimo al usarlo.

Fabricado por
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 20

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Tapones para los oídos
Tipo: G90000, Modelo: EC-1001A

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:
norma 2016/425 de 9 de marzo de 2016 relativa a los equipos de protección individual
y la derogación de la directiva del Consejo 89/686/CEE
es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación
tipo CE nº 2777/13330-02/E00-00 de 09.09.2019
emitido por satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Dublín 15
Dublín, País: Irlanda
Teléfono: 0035314372484, Fax: -
Correo electrónico: geoff.graham@satra.com, Sitio web: www.satra.com
Número de identificación de la entidad notificada: 2777

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto es modificado
o reconstruido sin el consentimiento del fabricante.

La responsabilidad de la preparación y el almacenamiento de la documentación técnica
recae en: Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.09.2020
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

Mode d'emploi
Bouchons d'oreilles
Type : G90000, Modèle : EC-1001A

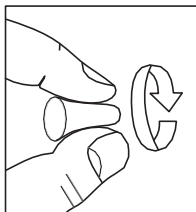
Port :

Il est important de lire et de suivre les instructions pour mettre les bouchons d'oreilles.

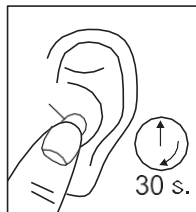
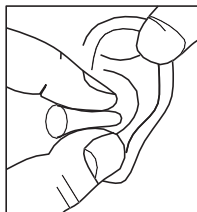
Recommandations :

Avant de mettre des bouchons jetables, vérifiez qu'ils ne sont pas sales, endommagés ou durs
- si c'est le cas, jetez-les immédiatement.

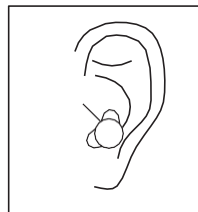
Pour des raisons d'hygiène, jetez les bouchons d'oreilles jetables après utilisation.



Roulez le bouchon entre vos doigts pour en faire un cylindre,



Élargissez le conduit auditif en tirant doucement le pavillon de l'oreille gauche avec la main droite et celui de l'oreille droite avec la main gauche. Insérez délicatement le bouchon dans le conduit auditif et maintenez-le jusqu'à ce que le bouchon se déploie et prenne la forme anatomique de l'oreille (environ 30s).



Un ajustement correct garantit une protection maximale et un confort d'utilisation optimal.

Fabriqué pour
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 20

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

**GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous toute responsabilité que :**

Bouchons d'oreilles

Type : G90000, Modèle : EC-1001A

sont conformes aux exigences des directives du Parlement Européen et du Conseil :
norme 2016/425 du 9 mars 2016 concernant les équipements de protection individuelle
et abrogeant la directive du Conseil 89/686/CEE
est identique à l'exemplaire faisant l'objet du certificat d'évaluation
de type CE n° 2777/13330-02/E00-00 du 09.09.2019
délivré par satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublin, Pays : Irlande
Téléphone : 0035314372484, Fax : -
Email : geoff.graham@satra.com, Site web : www.satra.com
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 2777

Cette Déclaration de Conformité CE devient caduque si le produit est modifié
ou reconstruit sans l'autorisation du fabricant.

La responsabilité de la préparation et de la conservation de la documentation technique
incombe à :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Larysa Kowalczyk", written over a horizontal dotted line.

Kietlin, 30.09.2020
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et poste de la personne autorisée

Használati útmutató Füldugók Típus: G90000, Modell: EC-1001A

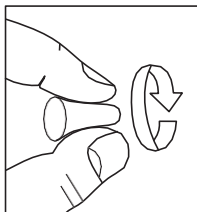
Viselés:

Ismerkedjen meg és kövesse a fülvédők felhelyezésére vonatkozó útmutatót.

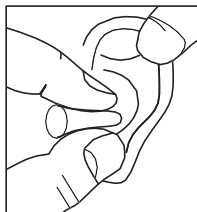
Ajánlások:

A használható fülvédők felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy nem piszkosak, sérültek vagy megkeményedettek - ha igen, azokat azonnal meg kell semmisíteni.

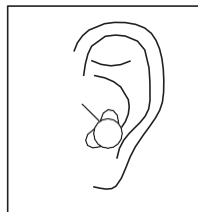
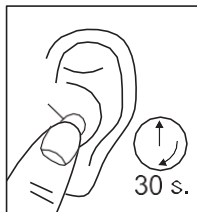
A higiéniával összefüggésben a használatos fülvédőket el kell dobni a felhasználás után.



Görgetse a
fülvédőt
hengerré
kezelével,



Egyenesen tartva a hallójáratot, finoman húzza meg a bal fülkagylót a jobb kezével, és a jobb fülkagylót a bal kezével. Finoman helyezze be a fülvédőt a hallójáratba, és tartsa addig, amíg a fülvédő ki nem tágul és alkalmazkodik a fül anatómiai alakjához (kb. 30 másodperc).



A megfelelő illeszkedés maximális védelmet és optimális kényelmet biztosít a használathoz.

Készült számára
GEKO Kft.
Kietlin, Spacerowa utca 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



A CE jelölés felvételének éve utolsó két számjegye - 20

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Kft. Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel nyilatkozik arról, hogy:

Füldugók

Típus: G90000, Modell: EC-1001A

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek:
2016/425 rendelet, 2016. március 9. a személyi védőeszközökről
és a 89/686/EWG irányelv hatályon kívül helyezéséről
azonos az értékelés certifikációval
CE típusú 2777/13330-02/E00-00 számú 2019.09.09-én kelt példányával,
amelyet a satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonree, Dublin 15
Dublin, Ország: Írország
Telefon: 0035314372484, Fax: -
Email: geoff.graham@satra.com, Weboldal: www.satra.com
A bejelentett egység azonosító száma: 2777

Ez a MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése
nélkül módosítják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció előkészítéséért és tárolásáért felelős:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Larysa Kowalczyk", written over a horizontal dotted line.

Kietlin, 2020.09.30
Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
A meghatalmazott személy neve, keresztnéve és
beosztása

Istruzione per l'uso
Tappi per le orecchie
Tipo: G90000, Modello: EC-1001A

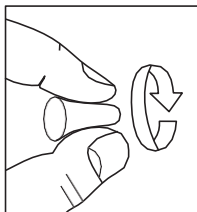
Uso:

Si prega di leggere e seguire le istruzioni per indossare i tappi per le orecchie.

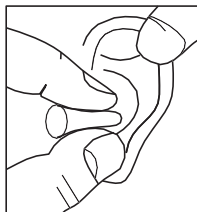
Raccomandazioni:

Prima di indossare i tappi usa e getta, controllare che non siano sporchi, danneggiati o induriti - in caso affermativo, devono essere immediatamente gettati.

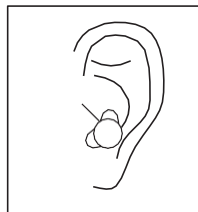
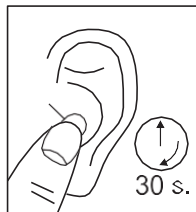
Per motivi igienici, i tappi per le orecchie usa e getta devono essere gettati dopo l'uso.



Rotolare il tappo tra le dita per formare un cilindro,



Allargare il canale uditivo, tirando delicatamente con la mano destra il padiglione dell'orecchio sinistro e con la mano sinistra il padiglione dell'orecchio destro. Inserire delicatamente il tappo nel canale uditivo e mantenerlo fino al momento in cui il tappo si espande e si adatta alla forma anatomica dell'orecchio (circa 30 secondi).



Un corretto adattamento garantisce la massima protezione e il miglior comfort d'uso.

Prodotto per
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, via. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



Le ultime due cifre dell'anno di marcatura CE - 20

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, via. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Tappi per le orecchie

Tipo: G90000, Modello: EC-1001A

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:
norma 2016/425 del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale
e abrogazione della direttiva del Consiglio 89/686/CEE
è identico al campione, oggetto del certificato di valutazione
tipo UE n. 2777/13330-02/E00-00 del 09.09.2019
rilasciato da satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Dublino 15
Dublino, Paese: Irlanda
Telefono: 0035314372484, Fax: -
Email: geoff.graham@satra.com, Sito web: www.satra.com
Numero identificativo dell'ente notificato: 2777

Questa Dichiarazione di Conformità UE perde la sua validità se il prodotto viene modificato
o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e conservazione della documentazione tecnica:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.09.2020
Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata

Naudojimo instrukcija
Ausų kamštukai
Tipas: G90000, Modelis: EC-1001A

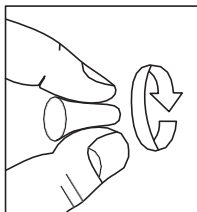
Dėvėjimas:

Prieš dėvint ausų kištukus, būtina supažindinti su dėvėjimo instrukcijomis.

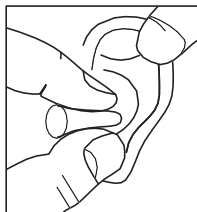
Rekomendacijos:

Prieš dėvint vienkartinius kištukus, reikia patikrinti, ar jie nėra nešvarūs, pažeisti ar sukietėję - jei taip, juos reikia nedelsiant išmesti.

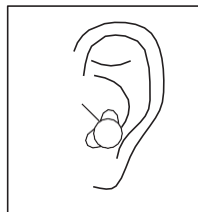
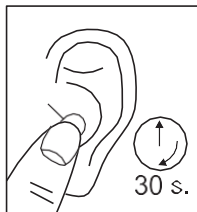
Norint išlaikyti higieną, vienkartinius ausų kištukus reikia išmesti po naudojimo.



Ritinkite kištuką tarp pirštų į cilindrą,



Ištempkite klausos kanalą, švelniai užtempdami dešine ranka kairio ausies kaušėlį ir kaire ranka dešinio ausies kaušėlį. Švelniai įdėkite kištuką į klausos kanalą ir laikykite, kol kištukas išsiplečia ir prisitaiko prie ausies anatomijos (apie 30 s.).



Teisingas pritaikymas užtikrina maksimalų apsaugą ir optimalų naudojimo komfortą.

Pagaminta už
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



Dvi paskutinės metų CE ženklavimo skaitmenys - 20

ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
pareiškia visiškai atsakingai, kad:

Ausų kamštukai

Tipas: G90000, Modelis: EC-1001A

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:
norma 2016/425, 2016 m. kovo 9 d., dėl asmens apsaugos priemonių
ir panaikinant Tarybos direktyvą 89/686/EEB
yra identiški egzemplioriui, kuris buvo sertifikuotas
CE tipo vertinimo numeris 2777/13330-02/E00-00, 2019 m. rugsėjo 9 d.
išduoto pariaki Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublinas, Šalis: Airija
Telefonas: 0035314372484, Faksas: -
El. paštas: geoff.graham@satra.com, Svetainė: www.satra.com
Notifikuotos įstaigos identifikavimo numeris: 2777

Ši ES Atitikties deklaracija praranda galiojančią galią, jei produktas buvo pakeistas
arba pertvarkytas be gamintojo sutikimo.

Techninės dokumentacijos paruošimą ir saugojimą atsakinga:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Larysa Kowalczyk", positioned above a horizontal dotted line.

Kietlin, 2020-09-30
Vietos ir datos nurodymas

Larysa Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

Lietotāja instrukcija
Ausu aizbāžņi
Tips: G90000, Modelis: EC-1001A

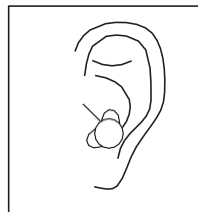
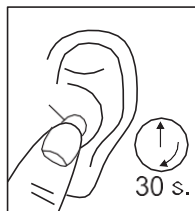
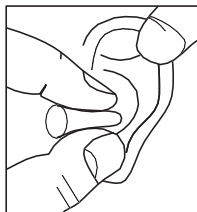
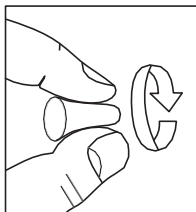
Nēsāšana:

Jāiepazīstina un jāievēro ausu aizbāžņu uzlikšanas instrukcija.

Ieteikumi:

Pirms vienreizējā lietojuma aizbāžņu uzlikšanas jāpārbauda, vai tie nav netīri, bojāti vai sacietējuši - ja tā, tie nekavējoties jāizmet.

Higienas nolūkos vienreizējā lietojuma ausu aizbāžņus pēc lietošanas jāizmet.



Ar pirkstiem
sarullējiet
aizbāžņi cilindrā,

Iztaisnojiet dzirdes kanālu, maigi
stiepjot ar labo roku kreiso auss
skrimšļu un ar kreiso roku labo auss
skrimšļu. Maigi ievietojiet aizbāžņi
dzirdes kanālā un turiet līdz aizbāžņa
izplešanās brīdim un pielāgošanai
anatomiskajai auss formai (apmēram
30s).

Pareiza pieguvē
nodrošina maksimālu
aizsardzību un optimālu
lietošanas komfortu.

Ražots

GEKO SIA. SIA.

Kietlin, ul. Spacerowa 3

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl



Pēdējās divas gadu cipari CE marķējuma - 20

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO SIA. SIA. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
apliecina ar pilnu atbildību, ka:

Ausu aizbāžņi

Tips: G90000, Modelis: EC-1001A

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:
norma 2016/425 no 2016. gada 9. marta par individuālo aizsardzības līdzekļu jautājumiem
un atsaukt Eiropas Padomes direktīvu 89/686/EWG
ir identiskā ar paraugu, kas ir sertifikācijas vērtēšanas priekšmets
tipa CE nr 2777/13330-02/E00-00 no 09.09.2019
izsniegts no satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublina, valsts: Īrija
Telefons: 0035314372484, Faks: -
E-pasts: geoff.graham@satra.com, Mājas lapa: www.satra.com
Paziņojuma identifikācijas numurs: 2777

Šī Atbilstības Deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts
vai pārveidots bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 30.09.2020
Vieta un izsniegšanas datums

Larysa Kowalczyk
Uzvārds, vārds un pilnvarotās personas amats

**Gebruiksaanwijzing
Oordopjes
Type: G90000, Model: EC-1001A**

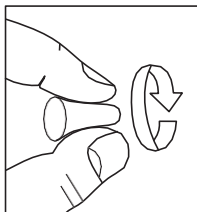
Draaginstructies:

Lees de instructies voor het dragen van oordopjes en volg deze op.

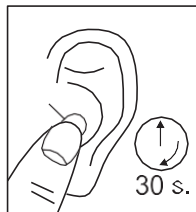
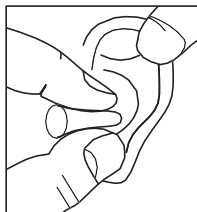
Aanbevelingen:

Controleer voordat u wegwerpoordopjes aanbrengt of ze niet vuil, beschadigd of verhard zijn - zo ja, gooi ze dan onmiddellijk weg.

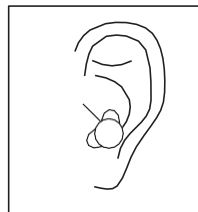
Ter behoud van hygiëne dienen wegwerpoordopjes na gebruik te worden weggegooid.



Rol de dop met uw vingers tot een cilinder,



Strek de gehoorgang uit door met de rechterhand de oorschelp van het linkeroor en met de linkerhand de oorschelp van het rechteroor voorzichtig aan te trekken. Plaats de dop voorzichtig in de gehoorgang en houd deze vast tot de dop uitzet en zich aanpast aan de anatomische vorm van het oor (ongeveer 30 seconden).



Een goede pasvorm zorgt voor maximale bescherming en optimaal gebruiksgemak.

Geproduceerd voor
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



De laatste twee cijfers van het jaar van het aanbrengen van de CE-markering - 20

VERKLAARDE CONFORMITEIT EU

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Oordopjes

Type: G90000, Model: EC-1001A

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:
norm 2016/425 van 9 maart 2016 betreffende persoonlijk beschermingsmiddelen

en de intrekking van richtlijn Raad 89/686/EEG

identiek is aan het exemplaar dat onderwerp is van de beoordeling

type EU nr. 2777/13330-02/E00-00 van 09.09.2019

uitgegeven door satra Technology Europe Ltd

Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15

Dublin, Land: Ierland

Telefoon: 0035314372484, Fax: -

E-mail: geoff.graham@satra.com, Website: www.satra.com

Identificatienummer van de aangemelde instantie: 2777

Deze Verklaring van Conformiteit EU verliest zijn geldigheid als het product wordt gewijzigd
of verbouwd zonder toestemming van de fabrikant.

Voor de voorbereiding en opslag van de technische documentatie is verantwoordelijk:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.09.2020

Plaats en datum van uitgave

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de
gemachtigde persoon

Instruções de uso
Protetores auriculares
Tipo: G90000, Modelo: EC-1001A

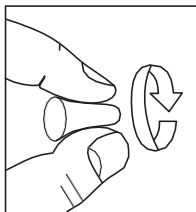
Uso:

Deve-se familiarizar e seguir as instruções de colocação dos tampões de ouvido.

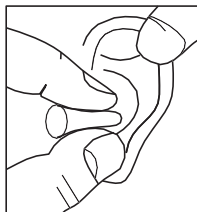
Recomendações:

Antes de colocar os tampões de uso único, verifique se não estão sujos, danificados ou endurecidos - se estiverem, devem ser descartados imediatamente.

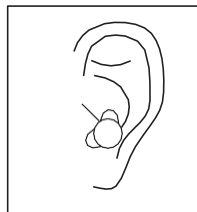
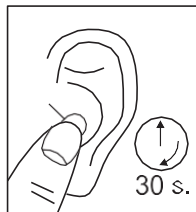
Para manter a higiene, os tampões de ouvido de uso único devem ser descartados após o uso.



Enrole o tampão em forma de cilindro com os dedos,



Endireite o canal auditivo, puxando suavemente com a mão direita a concha da orelha esquerda e com a mão esquerda a concha da orelha direita. Insira suavemente o tampão no canal auditivo e mantenha pressionado até que o tampão se expanda e se ajuste à forma anatômica da orelha (cerca de 30s).



Um ajuste correto garante a máxima proteção e conforto ideal durante o uso.

Produzido para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marca CE - 20

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara sob total responsabilidade que:

Protetores auriculares

Tipo: G90000, Modelo: EC-1001A

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:
norma 2016/425 de 9 de março de 2016 sobre equipamentos de proteção individual
e a revogação da diretiva do Conselho 89/686/CEE
é idêntico ao exemplar que foi objeto do certificado de avaliação
tipo CE nº 2777/13330-02/E00-00 de 09.09.2019
emitido pela Satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublin, País: Irlanda
Telefone: 0035314372484, Fax: -
Email: geoff.graham@satra.com, Website: www.satra.com
Número de identificação da entidade notificada: 2777

Esta Declaração de Conformidade CE perde sua validade se o produto for alterado
ou modificado sem a consentimento do fabricante.

Responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Larysa Kowalczyk", written over a horizontal dotted line.

Kietlin, 30.09.2020
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada

Instrucțiuni de utilizare
Dopuri pentru urechi
Tip: G90000, Model: EC-1001A

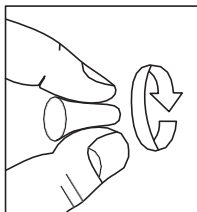
Purtare:

Trebuie să citiți și să urmați instrucțiunile de montare a dopurilor pentru urechi.

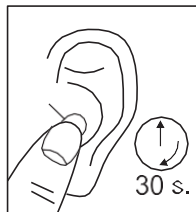
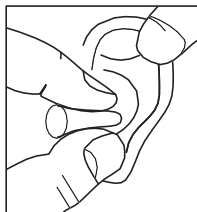
Recomandări:

Înainte de a monta dopurile de unică folosință, verificați dacă nu sunt murdare, deteriorate sau înghețate - dacă da, trebuie să fie aruncate imediat.

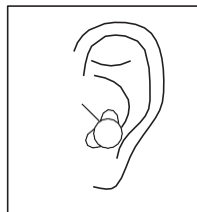
Pentru a menține igiena, dopurile de urechi de unică folosință trebuie aruncate după utilizare.



Rulați dopul între degete în formă de cilindru,



Deschideți canalul auditiv, tragând ușor cu mâna dreaptă de pavilionul urechii stângi și cu mâna stângă de pavilionul urechii drepte. Introduceți cu delicatețe dopul în canalul auditiv și țineți-l până când dopul se expandează și se adaptează la forma anatomică a urechii (aproximativ 30s).



O potrivire corectă asigură o protecție maximă și un confort optim în utilizare.

Fabricat pentru
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



Două ultime cifre ale anului aplicării marcatului CE - 20

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

**GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:**

**Dopuri pentru urechi
Tip: G90000, Model: EC-1001A**

corespund cerințelor directivelor Parlamentului European și Consiliului:
norma 2016/425 din 9 martie 2016 privind echipamentele de protecție individuală
și abrogarea directivei Consiliului 89/686/CE
este identic cu exemplarul, care face obiectul certificatului de evaluare
a tipului CE nr. 2777/13330-02/E00-00 din 09.09.2019
eliberat de Satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublin, Țara: Irlanda
Telefon: 0035314372484, Fax: -
Email: geoff.graham@satra.com, Website: www.satra.com
Numărul de identificare al organismului notificat: 2777

Prezenta Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat
sau reconstruit fără acordul producătorului.

Răspunzător pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice este:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.09.2020
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei abilitate

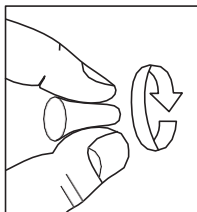
**Инструкция по эксплуатации
Беруши
Тип: G90000, Модель: EC-1001A**

Ношение:

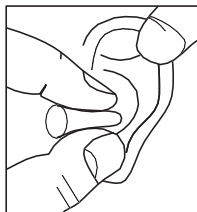
Необходимо ознакомиться и следовать инструкции по использованию защитных затычек для ушей.

Рекомендации:

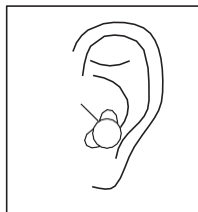
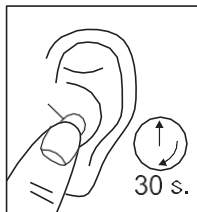
Перед использованием одноразовых затычек необходимо проверить, не загрязнены ли они, не повреждены ли и не затвердели - если да, то их нужно немедленно выбросить. С целью поддержания гигиены одноразовые затычки следует выбрасывать после использования.



Скатайте затычку в цилиндр пальцами,



Расправьте слуховой канал, осторожно потянув правой рукой за ушную раковину левого уха и левой рукой за ушную раковину правого уха. Осторожно вставьте затычку в слуховой канал и удерживайте до момента ее расширения и подгонки под анатомическую форму уха (около 30 сек.).



Правильная подгонка обеспечивает максимальную защиту и оптимальный комфорт использования.

Произведено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Киетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl



Две последние цифры года изготовления маркировки CE - 20

ДЕКЛАРАЦИЯ СОГЛАСИЯ ЕС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кьетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
заявляет с полной ответственностью, что:

Беруши

Тип: G90000, Модель: EC-1001A

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:
нормативу 2016/425 от 9 марта 2016 года о средствах индивидуальной защиты
и отменяет директиву Совета 89/686/EWG
идентичен экземпляру, являющемуся объектом сертификата оценки
типа EC № 2777/13330-02/E00-00 от 09.09.2019
выданного компанией Satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Дублин, страна: Ирландия
Телефон: 0035314372484, Факс: -
Электронная почта: geoff.graham@satra.com, Веб-сайт: www.satra.com
Идентификационный номер уведомленной организации: 2777

Настоящая декларация о соответствии ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен
или реконструирован без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Лариса Ковальчик, Кьетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кьетлин, 30.09.2020
Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик
Фамилия, имя и должность уполномоченного
лица

Návod na použitie
Ušné zátky
Typ: G90000, Model: EC-1001A

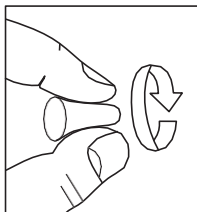
Nositeľnosť:

Je potrebné oboznámiť sa a riadiť sa pokynmi na nasadenie zátok do uší.

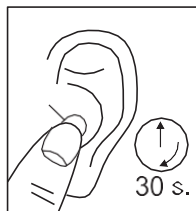
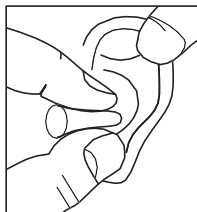
Odporúčania:

Pred nasadením jednorazových zátok je potrebné skontrolovať, či nie sú znečistené, poškodené alebo stvrdnuté - ak áno, okamžite ich treba vyhodiť.

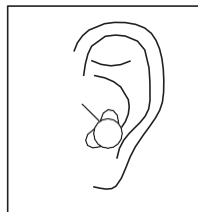
Aby sa zachovala hygiena, jednorazové zátky do uší je potrebné vyhodiť po použití.



Prstami zrolujte
zátku do valca,



Natiahnite zvukovod jemne pravou rukou, pričom ťaháte za ušný lalok ľavého ucha a ľavou rukou za ušný lalok pravého ucha. Jemne vložte zátku do zvukovodu a držte ju na mieste, kým sa zátku nerozšíri a neprispôbí anatomickému tvaru ucha (asi 30 sekúnd).



Správne nasadenie
zabezpečuje maximálnu
ochranu a optimálny
komfort používania.

Vyrobil
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl



Dve posledné čísla roka označenia CE - 20

VYHLÁSENIE O ZOZNAŽENÍ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Ušné zátky

Typ: G90000, Model: EC-1001A

splňuje požiadavky smerníc Parlamentu Európskej únie a Rady:
normy 2016/425 zo dňa 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch
a zrušenia smernice Rady 89/686/EHS

je identický s vzorom, ktorý je predmetom certifikátu hodnotenia
typu CE č. 2777/13330-02/E00-00 zo dňa 09.09.2019
vydaného spoločnosťou satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15
Dublin, Krajina: Írsko

Telefón: 0035314372484, Fax: -

Email: geoff.graham@satra.com, Web: www.satra.com

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 2777

Toto Vyhlásenie o zhode CE stráca svoju platnosť, ak je výrobok zmenený
alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 30.09.2020
Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby

Інструкція з експлуатації
Беруші
Тип: G90000, Модель: EC-1001A

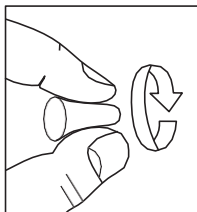
Носіння:

Необхідно ознайомитися та дотримуватись інструкції щодо використання затикаючих вушних зразків.

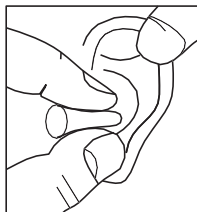
Рекомендації:

Перед використанням одноразових затикаючих вушних зразків перевірте, чи вони не забруднені, не пошкоджені або не затверділи - якщо так, їх слід негайно викинути.

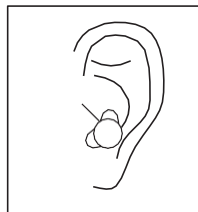
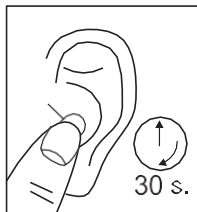
З метою підтримки гігієни, одноразові затикаючі вушні зразки потрібно викидати після використання.



Пальцями згорніть зразок у циліндр,



Розправте слуховий канал, обережно натягуючи правою рукою раковину лівого вуха, а лівою рукою раковину правого вуха. Обережно вставте зразок у слуховий канал і тримайте до моменту розширення зразка та підпорядкування анатомічній формі вуха (приблизно 30 с.).



Правильне прилягання забезпечує максимальний захист і оптимальний комфорт використання.

Виготовлено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 20

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
з повною відповідальністю заявляє, що:

Беруші

Тип: G90000, Модель: EC-1001A

відповідають вимогам директиви Європейського Парламенту та Ради:
норм 2016/425 від 9 березня 2016 р. щодо засобів індивідуального захисту
та скасування директиви Ради 89/686/ЄЕС

є ідентичним з примірником, який є предметом сертифіката оцінки
типу ЄС № 2777/13330-02/E00-00 від 09.09.2019
виданого компанією Satra Technology Europe Ltd
Bracetown Business Park, Clonee, Дублін 15

Дублін, Країна: Ірландія

Телефон: 0035314372484, факс: -

Електронна пошта: geoff.graham@satra.com, веб-сайт: www.satra.com

Ідентифікаційний номер належної одиниці: 2777

Ця Декларація Відповідності ЄС втрачає свою силу, якщо продукт буде змінено
або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.



Кітлін, 30.09.2020

Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи